

COSO®
DESIGN

Original bruksanvisning

Mjölkskummare

Fomini Crema (1656)

Fomini Crema Inox (1662)



Braukmann GmbH

Raiffeisenstraße 9
D-59757 Arnsberg

Service-Hotline International:

Tel.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99

Fax: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

eMail: kundenservice@caso-germany.de

Internet: www.caso-germany.de

Dokument-Nr.: 1656/1662 29-11-2016

Med förbehåll för tryck-och skrivfel.

© 2016 Braukmann GmbH

1	Original bruksanvisning	5
1.1	Allmänt	5
1.2	Information om denna bruksanvisning	5
1.3	Varningstexter	5
1.4	Ansvarsbegränsning	6
1.5	Upphovsmannarättsskydd	6
2	Säkerhet	6
2.1	Avsedd användning	6
2.2	Allmänna säkerhetsanvisningar	7
2.3	Risk för brännskador	8
2.4	Fara genom elektrisk ström	8
3	Idrifttagning	9
3.1	Säkerhetsanvisningar	9
3.2	Leveransomfattning och transportinspektion	9
3.3	Uppackning	9
3.4	Avfallshantering av emballaget	10
3.5	Krav på uppställningsplatsen	10
3.6	Elektrisk anslutning	10
4	Funktion	11
4.1	Totalöversikt:	11
4.2	Märkskylt	11
5	Manövrering och drift	12
5.1	Före första användning	12
5.2	Drift	12
6	Anvisningar och tips	13
7	Serveringsförslag	14
8	Rengöring och skötsel	14
8.1	Säkerhetsanvisningar	14
8.2	Rengöring	14
9	Åtgärdande av störningar	15
9.1	Säkerhetsanvisningar	15
9.2	Driftstörningar	15
10	Avfallshantering av uttjänt apparat	15
11	Garanti	16
12	Tekniska data	16
13	Betjeningsvejledning	18

13.1	Generelt	18
13.2	Informationer om denne vejledning	18
13.3	Advarselhenvvisninger	18
13.4	Ansvarsbegrænsning	19
13.5	Ophavsretlig beskyttelse	19
14	Sikkerhed	19
14.1	Formålsbestemt anvendelse.....	19
14.2	Generelle sikkerhedshenvvisninger	20
14.3	Brandfare	21
14.4	Forbrændingsfare	21
14.4.1	Fare som følge af elektrisk strøm.....	21
15	Ibrugtagning	22
15.1	Sikkerhedshenvvisninger	22
15.2	Leveringsomfang og transportinspektion	22
15.3	Udpakning	22
15.4	Bortskaffelse af emballagen	22
15.5	Uppstilling	23
15.6	Elektrisk tilslutning.....	23
15.7	Konstruktion og funktion	24
15.8	Samlet oversigt	24
15.9	Typeskilt	24
16	Betjening og drift	25
16.1	Før første anvendelse.....	25
16.2	Drift	25
17	Anvisninger og tips.....	26
18	Serveringsforslag.....	27
19	Rengøring og pleje.....	27
19.1	Sikkerhedsanvisninger.....	27
19.2	Rengøring	27
20	Fejlafhjælpning.....	28
20.1	Sikkerhedshenvvisninger	28
20.2	Fejl	28
21	Avfallshantering av uttjânt apparat	28
22	Garanti	29
23	Tekniska data	29

1 Original bruksanvisning

1.1 Allmänt

Läs informationen i denna text, så att du snabbt lär känna din apparat och kan utnyttja dess funktioner i full utsträckning. Du kommer att ha nytta av din apparat under många år, om du hanterar och sköter den på rätt sätt. Vi önskar mycket nöje vid användningen.

1.2 Information om denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning utgör en del av mjölkskummaren (här nedan kallad apparaten) och ger dig viktiga anvisningar för drift, säkerhet, avsedd användning och skötsel av apparaten.

Bruksanvisningen måste alltid finnas till hands vid apparaten och ska läsas och tillämpas av alla som arbetar med:

- idrifttagning,
- manövrering,
- åtgärdande av störningar och/eller
- rengöring

av apparaten. Förvara denna bruksanvisning väl och lämna den vidare till nästa ägare tillsammans med apparaten.

1.3 Varningstexter

I denna bruksanvisning används följande varningstexter:

▲GEFAHR FARA

En varningstext i denna riskklass, markerar en hotande farlig situation.

Om den farliga situationen inte undviks, leder denna till dödsfall eller svåra personskador.

- ▶ Anvisningarna under denna varningstext måste följas, för att undvika faran för dödsfall eller allvarliga personskador.

▲WARNUNG VARNING

En varningstext i denna riskklass, markerar en eventuellt farlig situation.

Om den farliga situationen inte undviks, kan den leda till allvarliga skador.

- ▶ Anvisningarna under denna varningstext måste följas, för att undvika personskador.

▲VORSICHT FÖRSIKTIGHET

En varningstext i denna riskklass, markerar en eventuellt farlig situation.

Om den farliga situationen inte undviks, kan den leda till lätta eller medelsvåra skador.

- ▶ Anvisningarna under denna varningstext måste följas, för att undvika personskador.

En OBS-text ger ytterligare information, som underlättar arbetet med apparaten.

1.4 Ansvarsbegränsning

All teknisk information i denna bruksanvisning, liksom data och anvisningar för installation, drift och skötsel svarar mot aktuell nivå vid pressläggningen och lämnas mot bakgrund av våra hittillsvarande erfarenheter och kunskaper.

Inga anspråk kan ställas med anledning av uppgifterna, bilderna och beskrivningarna i denna anvisning.

Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador till följd av:

- att anvisningarna inte följs
- att användning sker på icke avsett sätt
- icke fackmässiga reparationer
- tekniska förändringar, modifieringar av apparaten
- användning av otillåtna reservdelar

Modifieringar av apparaten rekommenderas inte och omfattas inte av garantin.

Översättningar görs i god tro. Vi tar inget ansvar för översättningsfel, även när översättningen är gjord av oss eller för vår räkning. Bindande återstår bara den tyska originaltexten.

1.5 Upphovsmannarättsskydd

Denna dokumentation är upphovsmannarättsligt skyddad.

Alla rättigheter, även avseende fotomekanisk reproduktion, mångfaldigande och spridning via speciella metoder (t.ex. databearbetning, datamedium och datanät), även delvis, är förbehållna Braukmann GmbH. Med reservation för innehållsmässiga och tekniska ändringar.

2 Säkerhet

I detta avsnitt får du viktiga säkerhetsanvisningar för arbetet med apparaten.

Denna apparat svarar mot föreskrivna säkerhetsbestämmelser. En felaktig användning kan emellertid leda till person- och egendomsskador.

2.1 Avsedd användning

Denna apparat är enbart avsedd att användas inomhus för hemmabruk

- för att skapa mjölkskum och värma mjölk

All annan eller därutöver gående användning räknas som inte avsedd.

⚠️ WARNUNG VARNING

Fara genom icke avsedd användning!

Apparaten kan ge upphov till fara i samband med icke avsedd användning och/eller annat bruk.

- ▶ Apparaten får uteslutande användas på avsett sätt.
- ▶ De i denna bruksanvisning beskrivna metoderna ska följas.

Anspråk av alla former på grund av skador till följd av icke avsedd användning är uteslutna. Enbart användaren står då ensam för risken.

2.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

HINWEIS OBS

Följ nedanstående allmänna säkerhetsanvisningar för säker användning av apparaten:

- ▶ Innan apparaten används, ska denna bruksanvisning läsas noggrant.
- ▶ Kontrollera apparaten före användning med avseende på utifrån synliga skador. Ta inte en skadad apparat i drift.
- ▶ Ställ inte apparaten på en polerad träyta, eftersom träet kan skadas.
- ▶ Dra ur kontakten till apparaten, så snart den inte används längre eller när du ska rengöra den.
- ▶ Dra ur kontakten till apparaten, när du byter tillbehör (visp 1 eller 2).
- ▶ Låt apparaten svalna, innan du rengör den eller byter tillbehör.
- ▶ Denna apparat kan användas av såväl barn från 8 år och uppåt, som personer med mentalt, sensoriskt eller fysiskt handikapp, om de erhållit instruktioner om säker drift och förstår de möjliga riskerna.
- ▶ Barn får inte leka med apparaten.
- ▶ Rengörings- och underhållsarbeten får inte utföras av barn utan tillsyn.
- ▶ Övervaka apparaten noggrant, när den används av eller i närheten av barn.
- ▶ Förvara eller använd inte apparaten utomhus.
- ▶ Använd inte apparaten utan mjölk i kannan.
- ▶ Vidrör aldrig roterande delar, risk för skador!
- ▶ När den maximala påfyllningshöjden överskrids, kan kannan rinna över.
- ▶ Apparaten får enbart köras med den medlevererade sockeln.
- ▶ Kör aldrig apparaten på ojämna ytor.
- ▶ Stick aldrig in fingrarna eller föremål i apparatens öppningar.
- ▶ Reparationer får enbart utföras av kompetent fackpersonal, som utbildats av tillverkaren. Allvarliga risker för användaren kan uppkomma genom icke fackmässiga reparationer.

HINWEIS

OBS

- ▶ En reparation av apparaten under garantitiden får enbart utföras hos av tillverkaren auktoriserad kundservice, annars föreligger inte längre något garantiåtagande för efterföljande skador.
- ▶ Defekta komponenter får enbart bytas ut mot originalreservdelar. Enbart med sådana delar, garanteras att säkerhetskraven uppfylls.
- ▶ Apparaten är inte avsedd för drift via ett externt tidur eller fjärrstyrning.
- ▶ För din egen säkerhet bör du enbart använda originaltillbehör och reservdelar från tillverkaren av apparaten.

2.3 Risk för brännskador

⚠GEFAHR

FARA

Såväl den i denna apparat upphettade mjölken, som kannans inre, kan bli mycket varma.

Tänk på nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika skållning och brännskador:

- ▶ När mjölken värms, blir kannan insida het!
- ▶ Kontrollera alltid mjölkens temperatur, innan du dricker den.
- ▶ Medan mjölken värms upp, måste locket absolut hållas stängt.
- ▶ Vidrör inga heta ytor.
- ▶ Vidrör inte de metalliska delarna eller höljet, när apparaten är i drift, eftersom detta kan leda till bränn- eller skållningsskador.
- ▶ Avlägsna inte locket under drift, eftersom detta kan leda till skållning.

2.4 Fara genom elektrisk ström

⚠GEFAHR

FARA

Livsfara genom elektrisk ström!

Vid kontakt med spänningsförande ledningar eller komponenter föreligger livsfara!

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika risker orsakade av elektrisk ström:

- ▶ Kör inte denna apparat, om dess elkabel eller –kontakt är skadad, om den inte fungerar på föreskrivet sätt eller om den är skadad eller har tappats. Om strömkabeln har skadats, måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud eller en liknande kompetent person, för att undvika faror.
- ▶ I samband med skador på anslutningskabeln måste en särskild anslutningskabel monteras genom en av tillverkaren auktoriserad fackman.

⚠ GEFAHR FARA

- ▶ Apparatens hölje får under inga omständigheter öppnas. Om spänningsförande anslutningar vidrörs och/eller den elektriska och mekaniska konstruktionen förändras, föreligger risk för elektriska stötar. Därutöver kan funktionsstörningar uppkomma i apparaten.
- ▶ Doppa aldrig apparaten, nätkabeln eller kontakten i vatten eller andra vätskor.
- ▶ Vidrör aldrig apparaten eller nätanslutningen med våta händer.
- ▶ Låt inte nätkabeln hänga ner inom räckhåll för barn.
- ▶ Nätkabeln får inte komma i kontakt med eller vara i närheten av apparatens heta delar, en värmekälla eller vassa kanter.
- ▶ Låt inte nätkabeln komma i kontakt med oljor.

3 Idrifftagning

I detta avsnitt finns viktiga anvisningar för idrifftagning av apparaten. Följ anvisningarna för att undvika risker och skador.

3.1 Säkerhetsanvisningar

⚠ WARNUNG VARNING

I samband med idrifftagning av apparaten kan person- och egendomsskador uppkomma!

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika risker:

- ▶ Förpackningsmaterialen är inga leksaker. Risk för kvävning

3.2 Leveransomfattning och transportinspektion

Mjölkskummaren Fomini Crema levereras som standard med följande komponenter:

- Fomini Crema
- Lock
- Sockel med nätkabel
- Visp för uppskumning
- Visp för uppvärmning
- bruksanvisning

HINWEIS OBS

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och med avseende på synliga skador.
- ▶ Rapportera omedelbart ofullständig leverans eller skador till följd av bristfällig förpackning eller genom transporten till speditören, försäkringsbolaget och leverantören.

3.3 Uppackning

Apparaten packas upp enligt följande:

- Ta ut apparaten ur kartongen och ta bort såväl inre som yttre förpackningsmaterial.

-
- Vispen för uppskumning sitter i locket och vispen för uppvärmning i hållaren i kannan.
 - Rengör apparaten grundligt före första användning (se avsnittet Rengöring och skötsel).

3.4 Avfallshantering av emballaget

Emballaget skyddar apparaten mot transportskador. Förpackningsmaterialen har valts efter miljövänliga och avfallshanteringstekniska aspekter och är därför återvinningsbara.



Återvinning av förpackningen i materialkretsloppet sparar råmaterial och minskar avfallsberget. Lämna förpackningsmaterial som inte längre behövs till ett uppsamlingsställe på din ort.

HINWEIS

OBS

- Behåll om möjligt originalförpackningen under apparatens garantitid, för att vid ett garantifall på föreskrivet sätt åter kunna förpacka apparaten.

3.5 Krav på uppställningsplatsen

- För säker och felfri drift av apparaten, måste uppställningsplatsen uppfylla följande förutsättningar:
- Apparaten måste ställas upp på en fast, jämn och horisontell yta med tillräcklig bärförmåga.
- Välj uppställningsplatsen så, att barn inte kommer åt apparaten.
- Apparaten är inte avsedd för inbyggnad i vägg eller placering i inbyggt skåp.
- Ställ inte apparaten i het, våt eller mycket fuktig omgivning eller i närheten av brännbara material.
- Eluttaget måste vara lätt åtkomligt, så att det i en nödsituation går lätt att dra ur nätsladden.
- Uppställning av apparaten på icke-stationära uppställningsplatser (t.ex. fartyg) får enbart utföras av fackföretag/fackpersonal, om de säkerställer förutsättningar för säkerhetsmässigt korrekt användning av denna apparat.

3.6 Elektrisk anslutning

För säker och felfri drift av apparaten, ska följande anvisningar iakttas i samband med den elektriska anslutningen:

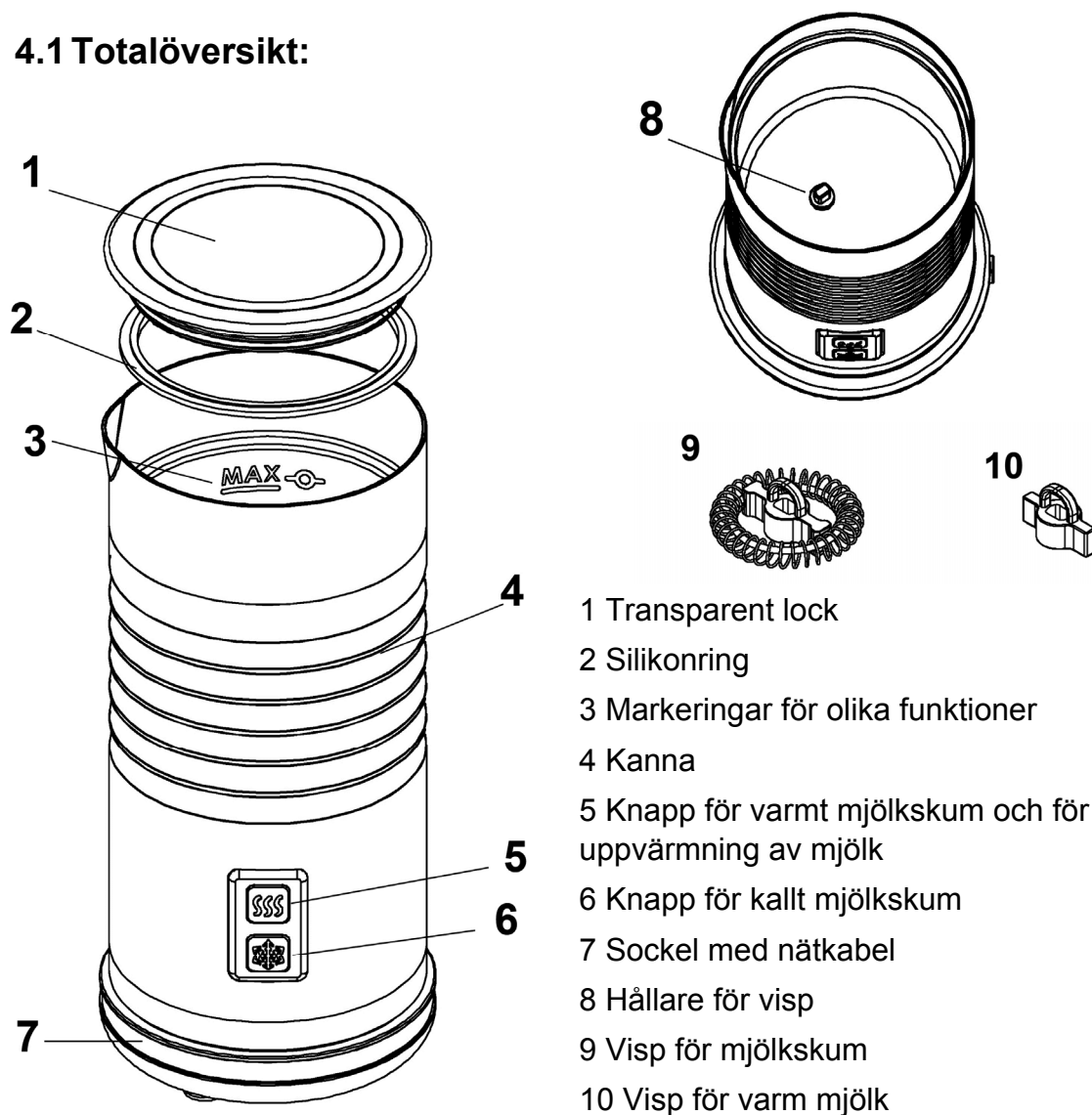
- Innan apparaten ansluts, ska anslutningsdata (spänning och frekvens) på märkskylten jämföras med ditt elnät. Dessa data måste överensstämja, för att apparaten inte ska skadas. Rådfråga din elektriker, om du är tveksam.
- Eluttaget måste vara säkrat med en 16A säkring.
- Använd inte skarvsladd. Användning av kontaktdosor eller -lister är förbjudet pga. den därmed associerade brandrisken.

- Försäkra dig om att elkabeln är oskadad och inte dras över eller under apparaten eller över ytor som är heta och/eller har vassa kanter.
- Apparatsens elektriska säkerhet garanteras enbart, om den ansluts till ett på föreskriftsenligt sätt monterat jordningssystem. Det är förbjudet att använda apparaten via ett ojordat uttag. Låt en behörig elektriker kontrollera installationen i ditt hem, om du är tveksam.
Tillverkaren ansvarar inte för skador, förorsakade genom saknad eller trasig jordledare.

4 Funktion

I detta avsnitt ges viktig information om apparatens funktion.

4.1 Totalöversikt:



4.2 Märkskylt

Märkskylten med anslutnings- och effektdata finns på apparatens undersida.

5 Manövrering och drift

I detta avsnitt får du viktig information kring manövreringen av apparaten. Följ dessa anvisningar för att undvika risker och skador.

⚠️ **WARNUNG** VARNING

► För att du snabbt ska kunna ingripa vid fara, får apparaten inte lämnas utan tillsyn under drift.

5.1 Före första användning

Före första användning av apparaten, ska kannan och tillbehör rengöras för att avlägsna produktionsrester, i enlighet med beskrivning i avsnittet Rengöring och skötsel.

5.2 Drift

Med Fomini Crema kan du åstadkomma såväl kallt som varmt mjölkskum eller värma mjölk.

Apparaten har tre markeringar för påfyllning av mjölk:



Min-markering: – fyll på mjölk minst upp till denna markering

Undre max-markering – fyll på mjölk maximalt upp till denna markering om du vill åstadkomma mjölkskum.

Övre max-markering: – om mjölken bara ska värmas upp men inte skummas upp, går det att fylla på mjölk maximalt upp till denna markering.

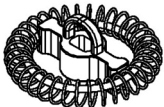

HINWEIS

OBS



► Iaktta max-markeringarna. För mjölkskum, ska enbart den undre max-markeringen användas, i annat fall blir det så mycket skum, att det kan lyfta locket och rinna över.

Du kan åstadkomma såväl kallt som varmt mjölkskum.

Funktionsöversikt

Visp	Funktion	Maximala kapaciteter	Beredningstid
9 	Kallt mjölkskum	100 ml	60 s
	Varmt mjölkskum	100 ml	65-80 s
10 	Uppvärmning av mjölk (med en liten mängd mjölkskum)	200 ml	110-130 s

Knappöversikt

Knapp	Funktion
	Varmt mjölkskum och uppvärmning av mjölk.
	Kallt mjölkskum.

Via begge knapper kan apparaten slukkes.

Manövrering

1. Välj visp enligt funktionsöversikten och placera denna i kannan på visphållaren.
2. Fyll mjölk till passande markering på kannan (se Funktionsöversikt).
3. Tryck på respektive knapp för att starta apparaten (se Knappöversikt):
 - a) Varmt mjölkskum/oppvärmning: Indikatorlampan tänds efter intryckning av den övre knappen. När apparaten är klar, blinkar indikatorlampan i 30 sekunder.
 - b) Kallt mjölkskum: Fyll kall mjölk i kannan och tryck på den undre knappen. Indikatorlampan tänds. Efter 60 sekunder är apparaten klar och indikatorlampan blinkar i 30 sekunder.

HINWEIS

OBS

- ▶ Häll ut mjölken och mjölkskummet. Om en metallsked eller annat föremål med vassa kanter används, finns risk att kannans ytskikt skadas.
- ▶ Fyll endast mjölk i apparaten.

6 Anvisningar och tips

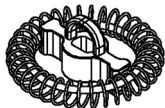
- Sätt igång apparaten för beredning av mjölkskum eller uppvärmning av mjölk. Medan apparaten är igång, kan du göra i ordning kaffe eller varm choklad och därefter servera direkt.
- Använd helst mjölk med en fetthalt $\geq 1,5$ %.
- Med denna apparat går det att göra mjölkskum med kall mjölk. Detta innebär dock inte att apparaten kan kyla mjölk. Apparaten arbetar under normala temperaturförhållanden.
- Mjölken värms upp till ca $65^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$. Detta är den idealiska temperaturen för att säkerställa att smaken på kaffet inte påverkas negativt och väntetiden blir inte så lång innan kaffet är färdigt att drickas.
- Förvara visparna på ett säkert sätt. De är små och kan lätt förkomma.
- Vänta 2 minuter efter det att mjölkskummet eller den uppvärmda mjölken är klar, då hinner termostaten återställa sig och därefter är apparaten åter klar att tas i drift. För att kunna förkorta denna återställningstid, går det att skölja ur kannan med vatten efter varje användning och därefter torka av den.
- Apparaten är avsedd för uppvärmning av mjölk och framställning av mjölkskum. Om du vill tillsätta aromer, snabbkaffepulver eller chokladpulver i kannan, måste denna genast grundligt rengöras efter användningen.

7 Serveringsförslag

Här är ett urval av enkla och snabba drycker, som åstadkoms med apparatens hjälp

Med mjölkskum

9



Cappuccino

1/3 Espresso

2/3 tillsätt mjölkskum

Strö över kakaopulver

Latte Macchiato

Fyll mjölkskum i ett högt glas

Fyll glaset upp till kanten med Espresso

Instant frothy coffee

Gör i ordning snabbkaffe

Tillsätt mjölkskum

Med varm mjölk

10



Caffè Latte

1/3 stark Espresso

2/3 tillsätt varm mjölk och rör om

Hot Chocolate

Fyll varm mjölk i en stor kopp

Tillsätt chokladpulver och rör om.

Instant milky coffee

Lägg snabbkaffepulver i kopp.

Tillsätt varm mjölk och rör om

8 Rengöring och skötsel

Detta avsnitt innehåller viktig information om rengöring och skötsel. Följ anvisningarna för att undvika skador på apparaten till följd av felaktig rengöring och för att säkerställa problemfri drift.

8.1 Säkerhetsanvisningar

▲VORSICHT FÖRSIKTIGHET

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar, innan rengöring av apparaten påbörjas:

- ▶ Slå från apparaten före rengöring och dra ur kontakten ur vägguttaget.
- ▶ Använd en mjuk trasa för rengöring av apparaten.
- ▶ Rengör inte apparaten med brandfarliga rengöringsmedel.
- ▶ Rengör apparaten grundligt innan den används på nytt, om den inte använts under en längre tid.

8.2 Rengöring

Ta bort kannan från sockeln före rengöring. Lyft av locket med silikonring från kannan.

Doppa aldrig kannan eller sockeln i vatten.

Använd inga hårda föremål med vassa kanter eller slipande rengöringsmedel för rengöring av kannan, eftersom de rostfria stálytorna eller yttskiktet då kan skadas.

Kannan: Rengörs omedelbart efter varje användning. Skölj och rengör invändigt med varmt vatten och diskmedel och en mjuk/icke-slipande trasa. Torka sedan kannan med en mjuk handduk.

HINWEIS

OBS

- För bättre rengöring, går det också att fylla apparaten med vatten med lite sköljmedel upp till min-markeringen och sedan köra den med funktionen Varmt mjölkskum. Skölj därefter ur den med rent vatten och torka.

Locket: Lyft av locket med silikonringen från kannan. Rengör det direkt i vatten.

Visparna: Avlägsna dem från kannan och rengör dem med varmt vatten. Torka av och förvara säkert. **Får inte diskas i maskin.**

Kanna, lock, vispar och sockel är inte avsedda för maskindisk.

9 Åtgärdande av störningar

I detta avsnitt får du viktiga anvisningar om lokalisering och åtgärdande av störningar. Följ anvisningarna för att undvika risker och skador.

9.1 Säkerhetsanvisningar

▲VORSICHT

FÖRSIKTIGHET

- Elektriska apparater får enbart repareras av fackpersonal, som utbildats av tillverkaren.
- Genom felaktiga reparationer kan betydande risker uppstå för användaren och för skador på apparaten.

9.2 Driftstörningar

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Apparaten fungerar inte.	Nätkontakten inte korrekt insatt.	Kontrollera att nätkontakten till apparaten är korrekt insatt.
	Elektronisk defekt.	Kontakta kundtjänst.

▲VORSICHT

FÖRSIKTIGHET

- Om problemet inte går att lösa med ovanstående steg, kontakta då vår kundtjänst.

10 Avfallshantering av uttjänt apparat



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater innehåller ofta alltjämt värdefulla material. De innehåller emellertid också skadliga ämnen, vilka varit nödvändiga för apparaternas funktion och säkerhet. I hushållssoporna eller felaktigt hanterade kan dessa skada såväl den mänskliga hälsan som miljön. Under inga förhållanden får du kasta din uttjänta apparat i hushållssoporna.

HINWEIS**OBS**

- ▶ Vänd dig till på din bostadsort anordnat uppsamlingsställe för återlämning och återvinning av uttjänt elektrisk och elektronisk apparatur. Information finns hos din kommun eller din handlare.
- ▶ Se till att din uttjänta apparat förvaras barnsäkert tills den forslas bort.

11 Garanti

För denna produkt lämnar vi från och med försäljningsdatum 24 månaders garanti med avseende på bristfälligheter, vilka kan härledas till tillverknings- eller materialfel.

Dina garantiåtagandeanspråk enligt gällande lagstiftning – i Tyskland §439 ff. BGB-E – påverkas inte av detta. Garantin omfattar inte skador, vilka uppkommit genom felaktig hantering eller användning, inte heller bristfälligheter vilka enbart i ringa grad påverkar apparatens funktion eller värde. Vidare är sliddelar, transportskador, såvida vi inte ska bära ansvaret för dessa, samt skador, vilka uppkommit genom reparationer som vi inte utfört, uteslutna från garantianspråk. Denna apparat är konstruerad och kapacitetsmässigt beräknad för privat användning (i hushållet). Ett eventuellt nyttjande för yrkesmässigt bruk omfattas enbart av garantin, i den mån detta till sin omfattning kan jämföras med påkänningarna vid privat nyttjande. Apparaten är inte avsedd för mer omfattande, yrkesmässigt bruk. I samband med berättigade reklamationer kommer vi att i eget val reparera den defekta apparaten eller byta ut den mot en felfri apparat.

Uppenbara brister ska anmälas inom 14 dagar efter leverans. Ytterligare anspråk är uteslutna. För att hävda ett garantianspråk, ska ni kontakta oss innan apparaten skickas tillbaka (alltid med inköpskvitto).

12 Tekniska data

Apparat	Mjölkskummare
Namn	Fomini Crema / Fomini Crema Inox
Artikelnr.	1656 / 1662
Anslutningsdata	220-240V 50/60Hz
Effektbehov	400 W
Skumningskapacitet	Min: 60 ml, max: 100 ml
Värminingskapacitet	Min: 60 ml, max: 200 ml
Utvändiga mått	Diameter: 10 cm, Höjd: 19,8 cm
Nettovikt	0,69 kg

Original- betjeningsvejledning

Mælkeskummer

Fomini Crema (1656)
Fomini Crema Inox (1662)



13 Betjeningsvejledning

13.1 Generelt

Læs de heri indeholdte informationer, så du hurtigt bliver fortrolig med dit apparat og kan udnytte dets funktioner i fuldt omfang. Din Fomini Crema vil tjene dig i mange år, hvis du behandler og plejer den korrekt. Vi ønsker dig god fornøjelse ved brugen!

13.2 Informationer om denne vejledning

Denne betjeningsvejledning er del af Fomini Crema (efterfølgende kaldt apparat) og giver dig vigtige henvisninger om ibrugtagning, sikkerhed, formålsbestemt anvendelse og pleje af apparatet. Betjeningsvejledningen skal altid være tilgængelig ved apparatet. Den skal læses og anvendes af enhver person, som er betroet med:

- betjening,
- fejlfhjælpning og/eller
- rengøring
- ibrugtagning, af apparatet.

Opbevar denne betjeningsvejledning og giv den videre til nye ejere af apparatet.

13.3 Advarselshenvisninger

Der anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:

▲GEFAHR

FARE

En advarselshenvisning med dette faretrin kendetegner en overhængende farlig situation.

Hvis denne farlige situation ikke undgås, kan dette medføre død eller alvorlige kvæstelser.

► Følg anvisningerne i denne advarselshenvisning for at undgå faren for død eller alvorlige personskader.

▲WARNUNG

ADVARSEL

En advarselshenvisning med dette faretrin kendetegner en muligvis farlig situation.

Hvis denne farlige situation ikke undgås, kan dette medføre alvorlige kvæstelser.

► Følg anvisningerne i denne advarselshenvisning for at undgå faren for personskader.

▲VORSICHT

FORSIGTIG

En advarselshenvisning med dette faretrin kendetegner en muligvis farlig situation.

Hvis denne farlige situation ikke undgås, kan dette medføre lette eller moderate kvæstelser.

► Følg anvisningerne i denne advarselshenvisning for at undgå faren for personskader.

HINWEIS

ANVISNING

En henvisning kendetegner ekstrainformationer, som letter håndteringen af maskinen.

13.4 Ansvarsbegrænsning

Alle i denne vejledning indeholdte tekniske informationer, data og henvisninger om installation, drift og pleje svarer til det aktuelle niveau ved trykningen og sker i god tro under hensyntagen til vores hidtidige erfaringer og viden.

Der kan ikke afledes nogle krav af angivelser, afbildninger og beskrivelser i denne vejledning. Producenten overtager intet ansvar for skader som følge af:

- Manglende overholdelse af vejledningen
- Ikke-formålsbestemt anvendelse
- Forkert udførte reparationer
- Anvendelse af ikke godkendte reservedele
- Tekniske ændringer, modifikationer af apparatet

Modifikationer af apparatet anbefales ikke og er ikke dækket af garantien.

Oversættelser er lavet i god tro. Vi overtager intet ansvar for oversættelsesfejl, heller ikke, hvis oversættelsen er bestilt af os eller på vores vegne. Bindende er kun den oprindelige tyske tekst.

13.5 Ophavsretlig beskyttelse

Er ophavsretslig beskyttet.

Alle rettigheder, også fotomekanisk gengivelse, reproduktion og udbredelse via særlige metoder (f.eks. databehandling, datamedier og datanetværk), også delvist, er forbeholdt Braukmann GmbH. Indholdsmæssige og tekniske ændringer forbeholdt.

14 Sikkerhed

I dette kapitel får du vigtige sikkerhedshenvisninger om håndtering af apparatet.

Dette apparat svarer til de relevante sikkerhedsbestemmelser. Forkert brug kan dog føre til person- og tingskader.

14.1 Formålsbestemt anvendelse

Dette apparat er kun beregnet til brug i husholdningen og i lukkede rum til

- Til fremstilling af mælkeskum og opvarmning af mælk af føde- og drikkevarer. En anden eller derudover gående anvendelse anses som ikke-formålsbestemt.

▲ WARNUNG ADVARSEL

Fare på grund af ikke-formålsbestemt anvendelse!

Der kan ved ikke-formålsbestemt anvendelse og/eller anderledes anvendelse udgå fare fra dette apparat.

- ▶ Anvend kun apparatet formålsbestemt.
- ▶ Overhold de i denne betjeningsvejledning beskrevne fremgangsmåder.

Krav af enhver art på grund af ikke-formålsbestemt anvendelse er udelukket.

Risikoen bæres alene af ejeren.

14.2 Generelle sikkerhedshenvisninger

HINWEIS

ANVISNING

Til en sikker håndtering af apparatet skal du overholde de følgende generelle sikkerhedshenvisninger:

- ▶ Læs disse brugsanvisninger inden brug af apparatet.
- ▶ Kontrollér apparatet for ydre synlige skader inden brug. Brug ikke et beskadiget apparat.
- ▶ Anbring ikke apparatet på en poleret træoverflade, da træet kan blive beskadiget.
- ▶ Træk stikket til apparatet ud, når det ikke er i brug, eller når det skal rengøres.
- ▶ Træk stikket til apparatet ud, når der skal skiftes tilbehør (piskeris 1 eller 2).
- ▶ Lad apparatet køle af, før det rengøres, eller der skiftes tilbehør.
- ▶ Dette apparat kan benyttes af børn, som er ældre end 8 år, og af personer med et psykisk, sensorisk eller fysisk handicap, hvis disse er blevet undervist i en sikker brug og forstår mulige farer.
- ▶ Børn må ikke lege med apparatet.
- ▶ Rengøring og vedligeholdelsesarbejder må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ▶ Hold nøje øje med apparatet, hvis det anvendes af eller i nærheden af børn.
- ▶ Apparatet må ikke opbevares eller anvendes i det fri.
- ▶ Apparatet må ikke anvendes uden mælk i kanden.
- ▶ Berør aldrig dele, der er i bevægelse. Fare for personskade!
- ▶ Hvis den maksimale fyldningshøjde overskrides, kan kanden løbe over.
- ▶ Apparatet må kun bruges sammen med den medfølgende basis.
- ▶ Apparatet må aldrig anvendes på ujævne overflader.
- ▶ Stik ikke genstande eller fingre ind i apparatets åbninger.
- ▶ Reparationer må kun udføres af kvalificeret fagpersonale, som er blevet undervist af producenten. Der kan som følge af forkert udførte reparationer opstå betydelig fare for brugeren!
- ▶ En reparation af apparatet inden for garantiperioden må kun udføres af en af producenten autoriseret kundeservice, ellers bortfalder garantien ved følgeskader.
- ▶ Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Kun ved sådanne dele er det garanteret, at disse opfylder sikkerhedskravene.
- ▶ Apparatet er ikke beregnet i brug via en ekstern timer eller fjernstyring.
- ▶ Af hensyn til din egen sikkerhed bør du kun bruge originalt tilbehør og originale reservedele fra producenten til apparatet.

14.3 Brandfare

▲WARNING ADVARSEL

Ukorrekt anvendelse af apparatet er forbundet med brandfare.

Følg nedenstående sikkerhedsanvisninger for at undgå brandfare:

- ▶ Anbring ikke apparatet i nærheden af brændbart materiale.
- ▶ Hold apparatet borte fra eventuelle varmekilder (gas, strøm, brændere, varmeovne).

14.4 Forbrændingsfare

▲GEFAHR FARE

Mælk, der opvarmes i dette apparat, samt den indvendige kande kan blive meget varmt.

Følg nedenstående sikkerhedsanvisninger for at undgå, at du selv eller andre blive forbrændt eller skoldet:

- ▶ Ved opvarmning af mælk bliver den indvendige kande meget varm!
- ▶ Kontrollér altid mælkens temperatur, før den drikkes.
- ▶ Mens mælken opvarmes skal dækslet altid holdes lukket.
- ▶ Undgå at berøre varme overflader.
- ▶ Undgå at berøre metaldele eller huset, når apparatet er i drift, da det kan medføre forbrændinger eller skoldninger.
- ▶ Tag ikke dækslet af under drift, da det kan medføre skoldninger.

14.4.1 Fare som følge af elektrisk strøm

▲GEFAHR FARE

Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Ved kontakt med strømførende ledninger eller komponenter er der livsfare.

Overhold følgende sikkerhedshenvisninger for at undgå fare på grund af elektrisk strøm:

- ▶ Apparatet må ikke tages i brug, hvis ledning eller stik er beskadiget, hvis det ikke fungerer rigtigt, er blevet tabt eller er beskadiget. Hvis ledning eller stik er beskadiget, skal disse udskiftes af producenten eller dennes kundeservice for at forebygge farer.
- ▶ Ved beskadigelse af tilslutningsledningen skal der installeres en ny speciel tilslutningsledning af en fagmand, der er autoriseret af producenten.
- ▶ Åbn under ingen omstændigheder apparatets hus. Berøres strømførende tilslutninger eller ændres den elektriske og mekaniske konstruktion er der fare på grund af elektrisk strøm. Desuden kan der opstå funktionsfejl på apparatet
- ▶ Dyp aldrig apparatet, netledningen eller stikket i vand eller andre væsker.
- ▶ Berør ikke apparatet og netstikket med våde hænder.

⚠ GEFAHR FARE

- ▶ Lad ikke ledningen hænge ned inden for børns rækkevidde.
- ▶ Netledningen må ikke komme i kontakt med eller i nærheden af apparatets varme dele, en varmekilde eller skarpe kanter.
- ▶ Lad ikke ledningen komme i kontakt med olier.

15 Ibrugtagning

I dette kapitel får du vigtige henvisninger om ibrugtagning af apparatet. Overhold disse henvisninger for at undgå farer og beskadigelser!

15.1 Sikkerhedshenvisninger

⚠ WARNUNG ADVARSEL

Ved ibrugtagningen af apparatet kan der opstå person- og tingskader!

Overhold følgende sikkerhedshenvisninger for at undgå disse farer:

- ▶ Der må ikke leges med emballeringsmaterialer. Der er fare for kvælning.

15.2 Leveringsomfang og transportinspektion

Som standard leveres apparatet med følgende komponenter:

- Fomini Crema / Fomini Crema Inox
- Dæksel
- Basis med netledning
- Piskeris til skumning
- Piskeris til opvarmning
- Betjeningsvejledning

HINWEIS ANVISNING

- ▶ Kontrollér leveringen for fuldstændighed og synlige skader.
- ▶ Meld straks en ufuldstændig levering eller skader som følge af dårlig emballering eller transport til speditøren, forsikringen og leverandøren.

15.3 Udpakning

Pak apparatet ud på følgende måde:

- Tag apparatet ud af kassen og fjern såvel ydre som indre emballage.
- Piskeris til skumning sidder i dækslet, und piskeriset til skumning sidder i kandens holder.
- Rengør alt omhyggeligt før første anvendelse (se afsnittet Rengøring og vedligeholdelse).

15.4 Bortskaffelse af emballagen

Emballagen beskytter apparatet mod transportskader. emballeringsmaterialerne er valgt i henhold til miljøvenlige og bortskaffelsestekniske synspunkter og er derfor genanvendelige.

Tilbageførsel af emballeringsmaterialer til materialekredsløbet sparer råstoffer og nedsætter affaldsmængden. I Tyskland bortskaffes udtjente emballeringsmaterialer på indsamlingsstederne til genanvendelsessystemet »Grønne punkt«.



HINWEIS

ANVISNING

- ▶ Opbevar om muligt den originale emballage i apparatets garantiperiode for at kunne pakke apparatet korrekt ind ved et garantitilfælde.

15.5 Uppställning

För säker och felfri drift av apparaten, måste uppställningsplatsen uppfylla följande förutsättningar:

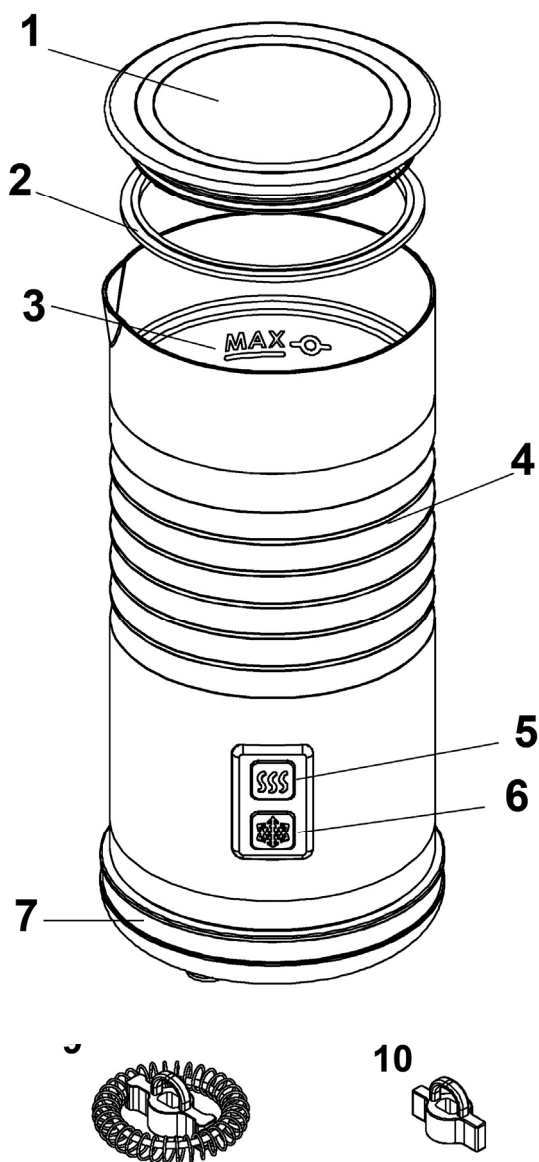
- Apparatet skal opstilles på en fast, plan, vandret flade med tilstrækkelig bæreevne.
- Vælg opstillingsstedet sådan, at børn ikke kan komme til apparatet.
- Apparatet är inte avsedd för inbyggnad i vägg eller placering i inbyggt skåp.
- Ställ inte apparaten i en het, våt eller mycket fuktig omgivning eller i närheten av brännbara material.
- Eluttaget måste vara lätt åtkomligt, så att det i en nödsituation går lätt att dra ur nätsladden.
- Uppställning av apparaten på icke-stationära uppställningsplatser (t.ex. fartyg) får enbart utföras av fackföretag/fackpersonal, om de säkerställer förutsättningar för säkerhetsmässigt korrekt användning av denna apparat.

15.6 Elektrisk tillslutning

För säker och felfri drift av apparaten, ska följande anvisningar iakttas i samband med den elektriska anslutningen:

- Innan apparaten ansluts, ska anslutningsdata (spänning och frekvens) på märkskylten jämföras med ditt elnät. Dessa data måste överensstämja, för att apparaten inte ska skadas. Rådfråga din elektriker, om du är tveksam.
- Eluttaget måste vara säkrat med en 16A säkring.
- Anslutning av apparaten till elnätet, får maximalt ske via en 3 meter lång, utrullad skarvsladd med en area om minst 1,5 mm². Användning av grenuttag eller –dosor är förbjudet på grund av den därmed förknippade brandfaran.
- Försäkra dig om att elkabeln är oskadad och inte dras över eller under apparaten eller över ytor som är heta och/eller har vassa kanter.
- Apparatet måste jordas. I samband med en kortslutning, ger jordningen skydd mot elektriska stötar, eftersom den elektriska strömmen avleds via en extra ledning. Apparatet är utrustad med motsvarande kabel med jordledare och jordad stickkontakt. Kontakten måste anslutas till ett fackmässigt installerat och jordat uttag.

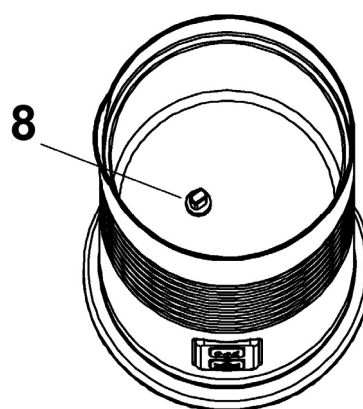
- Apparatens elektriska säkerhet garanteras enbart, om den ansluts till ett på föreskriftsenligt sätt monterat jordningssystem. Det är förbjudet att använda apparaten via ett ojordat uttag. Låt en behörig elektriker kontrollera installationen i ditt hem, om du är tveksam.
Tillverkaren ansvarar inte för skador, förorsakade genom saknad eller trasig jordledare.



15.7 Konstruktion og funktion

I dette kapitel får du vigtige henvisninger om apparatets konstruktion og funktion.

15.8 Samlet oversigt



- | | |
|--|----------------|
| 1 transparent dæksel | 2 silikonering |
| 3 markeringer til forskellige funktioner | |
| 4 kande | |
| 5 knap til fremstilling af mælkeskum og opvarmning af mælk | |
| 6 knap til kold mælkeskum | |
| 7 basis med netledning | |
| 8 holder til piskeris | |
| 9 piskeris til mælkeskum | |
| 10 piskeris til varm mælk | |

15.9 Typeskilt

Typeskiltet med tilslutnings- og effektdata befinder sig på bottom af apparatet.

16 Betjening og drift

I dette kapitel får du vigtige henvisninger om betjening af apparatet. Overhold disse henvisninger for at undgå farer og beskadigelser!

▲ **WARNUNG** ADVARSEL

► Apparatet må ikke være uden opsyn under brugen, man skal være klar til hurtigt at gribe ind.

16.1 Før første anvendelse

Før første anvendelse af apparatet skal kande og tilbehør rengøres for at fjerne produktionsrester som beskrevet i afsnittet Rengøring og vedligeholdelse.

16.2 Drift

Du kan lave både koldt og varmt mælkeskum og varme mælk med Fomini Crema.



Apparatet har tre markeringer til påfyldning af mælk:

Min-Markering: – Fyld mælk i mindst til dette mærke

Nederste max-markering: – Fyld maksimalt mælk i til dette mærke, hvis du vil skumme mælken

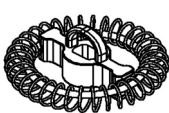

Øverste max-markering: – Hvis du kun skal opvarme mælken og ikke skumme den, kan du fylde mælk i maksimalt op til dette mærke.

HINWEIS ANVISNING



► Bemærk max.-markeringerne. Anvend kun den nederste max.-markering til mælkeskumning. Ellers dannes der for meget skum, så dækslet løftes, og mælken kan løbe over.

Du kan både lave varmt og koldt mælkeskum.

Funktionsoversigt

Piskeris	Funktion	Maksimale kapaciteter	Tilberedningstid
9 	Koldt mælkeskum	100 ml	60 s
	Varmt mælkeskum	100 ml	65-80 s
10 	Opvarmning af mælk (med en lille mængde mælkeskum)	200 ml	110-130 s

Knapoversigt

Knap	Funktion
	Varmt mælkeskum og opvarmning af mælk.
	Koldt mælkeskum.

Driften kan afbrydes via begge taster.

Betjening

1. Vælg piskeris efter funktionsoversigten og sæt den i kanden på piskerisholderen.
2. Fyld mælk i til den passende markering i kanden (se funktionsoversigten).
3. Tryk på den relevante knap for at starte apparatet (se knapoversigten):
 - a) Varmt mælkeskum/opvarmning: Indikatorlampen tændes efter tryk på den øverste knap. Når apparatet er færdigt, blinker indikatorlampen i 30 sekunder.
 - b) Koldt mælkeskum: Fyld kold mælk i kanden og tryk på den nederste knap. Indikatorlampen tændes. Apparatet er færdigt efter 60 sekunder, og indikatorlampen blinker i 30 sekunder.

HINWEIS

ANVISNING

- ▶ Hæld mælken og mælkeskummet ud af kanden. Hvis du tager det med en metalske eller anden skarpkantet genstand, er der fare for at beskadige kandens belægning.
- ▶ Fyld kun mælk i apparatet.

17 Anvisninger og tips

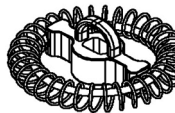
- Gør apparatet klar til tilberedning af mælkeskum eller opvarmning af mælk. Mens apparatet kører, kan du tilberede kaffe eller varm chokolade og derefter servere omgående.
- Brug helst mælk med en fedtprocent op $\geq 1,5$ %.
- Du kan også lave mælkeskum med kold mælk med dette apparat. Det betyder dog ikke, at apparatet kan køle mælken. Apparatet arbejder under normale temperaturforhold.
- Mælken opvarmes til ca. $65\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$. Dette er den ideelle temperatur for at sikre, at kaffens smag ikke påvirkes, desuden skal du ikke vente så længe, før du kan drikke din drik.
- Opbevar altid piskerisene sikkert. De er små og kan nemt forsvinde i en skuffe.
- Vent 2 minutter efter skumning af mælkeskum eller opvarmning af mælk, så termostaten kan blive nulstillet, og apparatet er klar til brug igen. Hvis du vil forkorte denne tid, kan du skylle kanden med vand efter hver brug og tørre den af.
- Apparatet er designet til opvarmning af mælk og fremstilling af mælkeskum. Hvis du vil tilsætte aromaer, instant-kaffegrulat eller chokoladepulver i kanden, skal du sikre dig, at den omgående rengøres omhyggeligt efter brugen.

18 Serveringsforslag

Her er et udvalg af lette, hurtige drikke, du kan fremstille ved hjælp af apparatet.

Med mælkeskum

9



Cappuccino

1/3 espresso

2/3 tilsat mælkeskum

Drys kakao over

Latte Macchiato

Fyld mælkeskum i et højt glas

Fyld op til kanten af glasset med espresso

Instant frothy coffee

Lav instant-kaffe

Tilsæt mælkeskum

Med varm mælk

10



Caffè Latte

1/3 stærk espresso

Tilsæt 2/3 varm mælk og rør om

Hot Chocolate

Fyld varm mælk i en stor kop

Tilsæt chokoladepulver og rør om

Instant milky coffee

Fyld instant-kaffegrulat en kop.

Tilsæt varm mælk og rør om

19 Rengøring og pleje

I dette kapitel får du vigtige henvisninger om apparatets **rengøring og pleje**. Overhold disse henvisninger for at undgå skader på grund af forkert rengøring af apparatet og for at sikre en fejlfri drift.

19.1 Sikkerhedsanvisninger

▲VORSICHT FORSIGTIG

Bemærk følgende sikkerhedsanvisninger, før du begynder at rengøre apparatet:

- ▶ Sluk for apparatet før rengøring og træk stikket ud af stikkontakten.
- ▶ Brug en blød klud til rengøring af apparatet.
- ▶ Apparatet må ikke rengøres med brændbare rengøringsmidler.
- ▶ Rengør apparatet omhyggeligt før brug, hvis det ikke har været i brug i længere tid.

19.2 Rengøring

Tag kanden af basis, før den rengøres. Tag dækslet med silikoneringen af kanden. **Dyp aldrig kanden eller basis i vand.**

Brug ikke hårde eller skarpkantede genstande eller skurende rengøringsmidler til rengøring af kanden, de rustfri ståloverflader og belægningen kan tage skade af det.

Kanden: Rengør omgående efter hver brug. Skyl og rengør indersiden af kanden med varmt sæbevand og en bløde/ikke skurende klud. Tør kanden af med en blød klud.

HINWEIS

ANVISNING

► Du kan også fylde kanden op til Min.-markeringen med vand med en smule opvaskemiddel for bedre at rengøre den, og så sætte den på funktionen varmt mælkeskum. Skyl efter med rent vand og tør den af.

Dækslet: Tag dækslet med silikoneringsen af kanden. Vask den omgående af med vand.

Piskerisene: Tag piskeriset ud af kanden og vask det af med varmt vand. Tør det af og opbevar det sikkert. **Må ikke vaskes i opvaskemaskine.**

Kande, dæksel, piskeris og basis er uegnede til vask i opvaskemaskine.

20 Fejlafhjælpning

I dette kapitel får du vigtige henvisninger om fejlfinding og fejlafhjælpning. Overhold disse henvisninger for at undgå farer og beskadigelser!

20.1 Sikkerhedshenvisninger

▲ VORSICHT

FORSIGTIG

- Reparationer på elektriske apparater må kun udføres af fagfolk, som er undervist af producenten.
- Ved forkert udførte reparationer kan der opstå betydelig fare for brugeren og skader på apparatet.

20.2 Fejl

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Apparatet fungerer ikke.	Stikket ikke korrekt isat.	Kontrollér, om apparatets stik er korrekt isat.
	Elektronisk fejl.	Henvend dig til kundeservice.

▲ VORSICHT

FÖRSIKTIGHET

- Om du inte kan lösa problemet genom ovanstående steg, ber vi dig ta kontakt med vår kundtjänst.

21 Avfallshantering av uttjänt apparat

Uttjänta elektriska och elektroniska apparater innehåller ofta alltjämt värdefulla material. De innehåller emellertid också skadliga ämnen, vilka varit nödvändiga för apparaternas funktion och säkerhet. I hushållssoporna eller felaktigt hanterade kan dessa skada såväl den mänskliga hälsan som miljön.

Under inga förhållanden får du kasta din uttjänta apparat i hushållssoporna.



HINWEIS**ANVISNING**

- ▶ Vänd dig till på din bostadsort anordnat uppsamlingsställe för återlämning och återvinning av uttjänt elektrisk och elektronisk apparatur. Information finns hos din kommun eller din handlare.
- ▶ Se till att din uttjänta apparat förvaras barnsäkert tills den forslas bort.

22Garanti

För denna produkt lämnar vi från och med försäljningsdatum 24 månaders garanti med avseende på bristfälligheter, vilka kan härledas till tillverknings- eller materialfel.

Dina garantiåtagandanspråk enligt gällande lagstiftning – i Tyskland §439 ff. BGB-E – påverkas inte av detta. Garantin omfattar inte skador, vilka uppkommit genom felaktig hantering eller användning, inte heller bristfälligheter vilka enbart i ringa grad påverkar apparatens funktion eller värde. Vidare är sliddelar, transportskador, såvida vi inte ska bära ansvaret för dessa, samt skador, vilka uppkommit genom reparationer som vi inte utfört, uteslutna från garantianspråk. Denna apparat är konstruerad och kapacitetsmässigt beräknad för privat användning (i hushållet). Ett eventuellt nyttjande för yrkesmässigt bruk omfattas enbart av garantin, i den mån detta till sin omfattning kan jämföras med påkänningarna vid privat nyttjande. Apparaten är inte avsedd för mer omfattande, yrkesmässigt bruk. I samband med berättigade reklamationer kommer vi att i eget val reparera den defekta apparaten eller byta ut den mot en felfri apparat. Uppenbara brister ska anmälas inom 14 dagar efter leverans. Ytterligare anspråk är uteslutna. För att hävda ett garantianspråk, ska ni kontakta oss innan apparaten skickas tillbaka (alltid med inköpskvitto).

23Tekniska data

Apparat	Mælkeskummer
Benämning	Fomini Crema / Fomini Crema Inox
Artikel-nr.	1656 / 1662
Anslutningsdata	220-240V 50/60Hz
Effektbehov	400 W
Opskumningskapacitet	Min.: 60 ml, Maks.: 100 ml
Opvarmningskapacitet	Min.: 60 ml, Maks.: 200 ml
Udvendige mål	Diameter: 10 cm Højde: 19,8 cm
Nettovikt	0,69 kg